

美國佛教會 莊嚴寺
The Buddhist Association of the United States
Chuang Yen Monastery

2020 Route 301, Carmel, NY 10512

Tel:845-228-4288 / Fax:845-228-4283

<http://www.baus.org>

E-mail:bauscym301@gmail.com

觀音菩薩成道紀念法會通啟
A Ceremony in Commemoration of
the Enlightenment of Bodhisattva Kuan-Yin

觀世音菩薩有不可思議之威神力、慈悲力，於過去無量劫中，已功德圓滿成就佛道，然而爲了救度眾生，又再示現菩薩之身，普濟眾生。

本寺感念菩薩之恩德，特舉辦點燈祈福法會，是日由常住法師率領大眾恭誦『觀世音菩薩普門品』、『佛前大供』、並禮請法師為大眾開示。

時間：2010年7月25日（週日）10:00am~12:00noon

地點：莊嚴寺 大佛殿

Dear friends,

Chuang Yen Monastery will commemorate the enlightenment of the Bodhisattva Kuan-Yin on July 25, 2010 at the Great Buddha Hall from 10:00 a.m. to 12:00noon. The event for that day includes the chanting of the sutra *The Universal Door of Kuan Yin Bodhisattva* and making offerings to the Buddha. Participants are encouraged to make donations to receive blessings for themselves or for deliverance of the deceased and to sponsor vegetarian meals for fellow participants.

It is believed that Kuan Yin Bodhisattva attained Buddhahood infinite kalpas ago and was named "The Tathagatha of the Brightness of True Dharma." Filled with great compassion to help others, he decided to manifest as a Bodhisattva. Kuan Yin will appear in any form in accordance with the needs of the beings who need his instruction. That is why he is called "Kuan Yin," which means, "The Observer of the sights and sounds of the world."

May you be happy and healthy.

With loving-kindness

Chuang Yen Monastery

6/10/2010

※法會敬設燃燈供佛及設齋供眾功德項目※

〔功德填寫表格在背面〕

願
賜
汝
等
有
志
心
修
眾
善
心
想
事
成

許
諸
位
來
向
我
求
福
慧
財
求
健
康
壽

莊嚴寺 觀音成道法會 點燈及設齋供眾登記表

☞ 以下資料非常重要，請您務必以正楷填寫清楚。 Please print clearly. ☞

1. 點燈 Light blessing lamp 酥油燈一盞：\$20.00 總金額：\$_____

燈 Lamp	生者姓名 Name of Beneficiary (一盞燈最多可寫三個名字 One lamp the most - 3 names)		
1			
2			
3			
4			
5			
6			

燈 Lamp	亡者姓名 Name of Deceased (一盞燈最多可寫三個名字 One lamp the most - 3 names)		
1			
2			
3			
4			

2. 設齋供眾 Sponsor for vegetarian meals for all participants：法會期間，供養與會大眾修道食糧

☐羅漢齋 一堂 \$100.00 ☐福慧齋 一堂 \$400.00 姓名 Name：_____

☐如意齋 一堂 \$200.00 ☐三寶齋 一堂 \$500.00

☐吉祥齋 一堂 \$300.00 ☐平安齋 一堂 隨喜 金額：\$_____

※ 請於您寄出此表格的同時，附上回郵信封，寫明您的地址、姓名，我們將更方便、無誤的寄感謝狀給您。
(本單位為正式向政府註冊之宗教團體，此感謝狀可退稅。)

※ 請在郵寄的信封上，寫上「觀音法會」，以便盡速處理信件，謝謝！

※ 支票抬頭請寫 B.A.U.S.，備註欄請註明「觀音法會」

※ 法會期間建議您儘量能親自上山共修。

信眾編號 ID：_____ 更改地址 New Address：
郵寄標籤上的編號

中文姓名 Chinese Name：_____ 英文姓名 English Name：_____

總金額 Total：\$ _____ ☐支票號碼 Check No.：# _____ ☐現金 Cash

電話 Tel：_____ 手機 Cell Phone：_____ 傳真 Fax：_____

此欄請勿填寫 (執事人員專用) Do not write below this line (For official use only)

收據號碼 Receipt No.：_____ 經手人簽名 Received by：_____ 日期 Date.：_____